

Peace Prayer of Saint Francis of Assisi

Lord, make me an instrument of your peace:
where there is hatred, let me sow love;
where there is injury, pardon;
where there is doubt, faith;
where there is despair, hope;
where there is darkness, light;
where there is sadness, joy.

O divine Master, grant that I may not so much seek
to be consoled as to console,
to be understood as to understand,
to be loved as to love.

For it is in giving that we receive,
it is in pardoning that we are pardoned,
and it is in dying that we are born to eternal life.
Amen.

Oración por la paz, de San Francisco de Asís

Señor, haz de mi un instrumento de tu paz.
Que allá donde hay odio, yo ponga el amor.
Que allá donde hay ofensa, yo ponga el perdón.
Que allá donde hay discordia, yo ponga la unión.
Que allá donde hay error, yo ponga la verdad.
Que allá donde hay duda, yo ponga la Fe.
Que allá donde hay desesperación, yo ponga la esperanza.
Que allá donde hay tinieblas, yo ponga la luz.
Que allá donde hay tristeza, yo ponga la alegría.

Oh Señor, que yo no busque tanto ser consolado, cuanto consolar,
ser comprendido, cuanto comprender,
ser amado, cuanto amar.

Porque es dándose como se recibe,
es olvidándose de sí mismo como uno se encuentra a sí mismo,
es perdonando, como se es perdonado,
es muriendo como se resucita a la vida eterna.
Amén.

(Roman Missal, 3rd edition)

Ordinary of the Mass

Ordinario de la Misa



& Liturgy of the Hours & Rosary

y Liturgia de las Horas y Rosario

Ordinario de la Misa

RITOS INICIALES

CANTO o ANTÍFONA de ENTRADA

SALUDO

*En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.
Amén.*

*El Señor esté con ustedes. (u otras palabras)
Y con tu espíritu.*

ACTO PENITENCIAL

Yo confieso ante Dios todopoderoso
y ante ustedes, hermanos,
que he pecado mucho
de pensamiento, palabra, obra y omisión:
por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa.
Por eso ruego a santa María, siempre Virgen,
a los ángeles, a los santos y a ustedes, hermanos,
que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor.
*Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros,
perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.
Amén.*

KYRIE

*Señor ten piedad. Señor ten piedad.
Cristo ten piedad. Cristo ten piedad.
Señor ten piedad. Señor ten piedad.*

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo,
y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.
Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos,
te adoramos, te glorificamos, te damos gracias,
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.

Rosary Prayers

Apostles' Creed

I believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth;
and in Jesus Christ, His only Son, Our Lord,
Who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried.
He descended into hell; on the third day He rose again from the dead;
He ascended into Heaven, and is seated at the right hand of God,
the Father almighty;
from there He will come to judge the living and the dead.
I believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church,
the communion of saints, the forgiveness of sins,
the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.

Our Father

Our Father, who art in heaven,
Hallowed be thy name.
Thy Kingdom come.
Thy will be done, on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil. Amen.

Hail Mary

Hail Mary, full of grace, the Lord is with you.
Blessed are you among women,
and blessed is the fruit of your womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God,
pray for us sinners now,
and at the hour of death. Amen.

Doxology

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
as it was in the beginning, is now,
and will be for ever. Amen.

Oraciones del Rosario

Credo de los Apóstoles

Creo en Dios, Padre todopoderoso, Creador del Cielo y la tierra;
creo en Jesucristo, Su único Hijo Nuestro Señor,
quien fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo,
nació de Santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilatos,
fue crucificado, muerto y sepultado.
Descendió a los infiernos, al tercer día resucitó entre los muertos,
subió al Cielo y está sentado a la derecha de Dios Padre, todopoderoso;
desde allí va a venir a juzgar a vivos y muertos.
Creo en el Espíritu Santo, en la Santa Iglesia Católica,
la comunión de los santos, el perdón de los pecados,
la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.

Padre Nuestro

Padre Nuestro, que estás en el cielo,
santificado sea Tu nombre.
Venga a nosotros tu Reino.
Hágase Señor tu Voluntad, hacia en la Tierra como en el Cielo.
Danos hoy nuestro Pan de cada día,
perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación,
y líbranos de todo mal. Amén.

Ave María

Dios te salve María, llena eres de gracia, el Señor es contigo.
Bendita eres entre todas las mujeres,
y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.
Santa María, Madre de Dios,
ruega Señora por nosotros los pecadores
ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.

Doxología

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo,
Como era en el principio, ahora y siempre,
y por los siglos de los siglos. Amén.

Ordinary of the Mass

INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE SONG or ANTIPHON

GREETING

*In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.
Amen.*

*The Lord be with you. (or other greetings)
And with your spirit.*

PENITENTIAL ACT

I confess to almighty God,
and to you, my brothers and sisters,
that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words,
in what I have done and in what I have failed to do,
through my fault, through my fault, through my most grievous fault;
therefore I ask blessed Mary ever-Virgin,
all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters,
to pray for me to the Lord our God.
*May almighty God have mercy on us,
forgive us our sins and bring us to life everlasting.
Amen.*

KYRIE

*Lord, have mercy. Lord, have mercy.
Christ, have mercy. Christ, have mercy.
Lord, have mercy. Lord, have mercy.*

GLORIA

Glorify God in the highest,
and on earth peace to people of good will.
We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you,
we give you thanks for your great glory,
Lord God, heavenly King,
O God, almighty Father.

Señor, Hijo único, Jesucristo.
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre:
tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;
tú que quitas el pecado del mundo,
atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado a la derecha del Padre,
ten piedad de nosotros;
porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor,
sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre. Amén.

ORACIÓN COLECTA

*Oremos. . . . por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo y es Dios pro los siglos de los siglos.
Amén.*

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Palabra de Dios. Te alabamos, Señor.

SALMO RESPONSORIAL

SEGUNDA LECTURA

Palabra de Dios. Te alabamos, Señor.

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

Aleluya. Aleluya. (se usa otros textos durante la Cuaresma)

EVANGELIO

*El Señor esté con ustedes. Y con tu espíritu.
Lectura del Santo Evangelio según san _____.
Gloria a ti, Señor.*

Palabra del Señor. Gloria a ti, Señor Jesús.

HOMILÍA

CANTICLE OF ZECHARIAH (*Benedictus*; Luke 1:68-79)

Blessed be the Lord, the God of Israel;
he has come to his people and set them free.
He has raised up for us a mighty savior,
born of the house of his servant David.
Through his holy prophets he promised of old
that he would save us from our enemies,
from the hands of all who hate us.
He promised to show mercy to our fathers
and to remember his holy covenant.
This was the oath he swore to our father Abraham:
to set us free from the hands of our enemies,
free to worship him without fear,
holy and righteous in his sight all the days of our life.
You, my child, shall be called the prophet of the Most High;
for you will go before the Lord to prepare his way,
to give his people knowledge of salvation by the forgiveness of their sins.
In the tender compassion of our God
the dawn from on high shall break upon us,
to shine on those who dwell in darkness and the shadow of death,
and to guide our feet into the way of peace.
Glory to the Father...

CANTICLE OF MARY (*Magnificat*; Luke 1:46-55)

My soul proclaims the greatness of the Lord,
my spirit rejoices in God my Savior;
for he has looked with favor on his lowly servant.
From this day all generations will call me blessed;
the Almighty has done great things for me, and holy is his Name.
He has mercy on those who fear him in every generation.
He has shown the strength of his arm,
he has scattered the proud in their conceit.
He has cast down the mighty from their thrones
and has lifted up the lowly.
He has filled the hungry with good things
and the rich he has sent away empty.
He has come to the help of his servant Israel,
for he has remembered his promise of mercy,
the promise he made to our ancestors,
to Abraham and his children for ever.
Glory to the Father...

CÁNTICO DE ZACARÍAS (*Benedictus*, Lc 1, 68-79)

Bendito sea el Señor, Dios de Israel,
porque ha visitado y redimido a su pueblo,
suscitándonos una fuerza de salvación en la casa de David, su siervo,
según lo había predicho desde antiguo por boca de sus santos profetas.

Es la salvación que nos libra de nuestros enemigos
y de la mano de todos los que nos odian;
realizando la misericordia que tuvo con nuestros padres,
recordando su santa alianza
y el juramento que juró a nuestro padre Abrahán.

Para concedernos que, libres de temor,
arrancados de la mano de los enemigos,
le sirvamos con santidad y justicia,
en su presencia, todos nuestros días.

Y a ti, niño, te llamarán profeta del Altísimo,
porque irás delante del Señor a preparar sus caminos,
anunciando a su pueblo la salvación, el perdón de sus pecados.

Por la entrañable misericordia de nuestro Dios,
nos visitará el sol que nace de lo alto,
para iluminar a los que viven en tinieblas y en sombra de muerte,
para guiar nuestros pasos por el camino de la paz.

Gloria al padre...

CÁNTICO DE MARÍA (*Magnificat*, Lc 1, 46-55)

Proclama mi alma la grandeza del Señor,
se alegra mi espíritu en Dios, mi salvador;
porque ha mirado la humillación de su esclava.

Desde ahora me felicitarán todas las generaciones,
porque el Poderoso ha hecho obras grandes por mí: su nombre es santo,
y su misericordia llega a sus fieles de generación en generación.

Él hace proezas con su brazo:
dispersa a los soberbios de corazón,
derriba del trono a los poderosos
y enaltece a los humildes,
a los hambrientos los colma de bienes
y a los ricos los despide vacíos.

Auxilia a Israel, su siervo,
acordándose de la misericordia
—como lo había prometido a nuestros padres—
en favor de Abrahán y su descendencia por siempre.

Gloria al padre...

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
you take away the sins of the world,
have mercy on us;
you take away the sins of the world,
receive our prayer;
you are seated at the right hand of the Father,
have mercy on us.
For you alone are the Holy One, you alone are the Lord,
you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father. Amen.

COLLECT

*Let us pray. . . . through Jesus Christ your Son, our Lord,
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
God, forever and ever. Amen.*

LITURGY OF THE WORD

FIRST READING

The Word of the Lord. Thanks be to God.

RESPONSORIAL PSALM

SECOND READING

The Word of the Lord. Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

Alleluia, Alleluia. (several other acclamations are used during Lent)

GOSPEL

*The Lord be with you. And with your spirit.
A reading from the Holy Gospel according to _____.
Glory to you, O Lord.*

The Gospel of the Lord. Praise to you, Lord Jesus Christ.

HOMILY

CREDO / PROFESIÓN DE FE

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza del Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros, los hombres,
y por nuestra salvación bajó del cielo,
(*Se inclina levemente la cabeza*)
y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;
(*Se finaliza la inclinación de la cabeza*)
y por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y fue sepultado,
y resucitó al tercer día según las Escrituras,
y subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.

Liturgy of the Hours (Morning & Evening Prayer)

Invitatory Dialogue (*only for the first office of the day*)

Pres.: Lord, + open my [our] lips.

All: And my [our] mouth will proclaim your praise.

Invitatory Psalm (Ps 95; or Ps 100, or Ps 67, or Ps 24)

Opening Dialogue (*if starting MP or EP w/o the Invitatory*)

Pres.: God, + come to my [our] assistance.

All: Lord, make haste to help me [us].

Pres.: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

All: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen. [Alleluia.]

Hymn

Psalmody

Reading

Reflection (*homily or in silence*)

Responsory

Gospel Cantic (MP: *Benedictus*, Cantic of Zechariah; EP: *Magnificat*, Cantic of Mary)

Intercessions & Lord's Prayer

Prayer of the Day

Dismissal (*if a lay person is presiding*)

Pres.: May the Lord bless us, protect us from all evil, and bring us to everlasting life.

All: Amen.

Blessing & Dismissal (*if a deacon or priest is presiding*)

Pres.: The Lord be with you.

All: And with your spirit.

Pres.: May almighty God bless you, + the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

All: Amen.

Pres.: Go in peace. [Alleluia; alleluia.]

All: Thanks be to God. [Alleluia; alleluia.]

Liturgia de las Horas (Laúdes y Vísperas)

Diálogo del Invitatorio *(solamente antes de la primera hora del día)*

Pres.: Señor, + abre mis labios.

Todos: Y mi boca proclamará tu alabanza.

Salmo del Invitatorio (Salmo 94; o 99, o 66, o 23)

Invocación Inicial *(en Laúdes o Vísperas, si se comienza sin Invitatorio)*

Pres.: Dios mío, + ven en mi auxilio.

Todos: Señor, date prisa en socorrerme.

Pres.: Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo;

Todos: como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos.

Amén. [Aleluya.]

Himno

Salmodia

Lectura Breve

Reflexión *(homilía o en silencio)*

Responsorio

Cántico Evangélico (Laúdes: *Cántico de Zacarías*; Vísperas: *Cántico de María*)

Preces y Padre Nuestro

Oración del Día

Despedida *(si él que preside es un laico)*

Pres.: El Señor nos bendiga, nos guarde de todo mal y nos lleve a la vida eterna.

Todos: Amén.

Bendición y Despedida *(si él que preside es un diácono o sacerdote)*

Pres.: El Señor esté con Ustedes.

Todos: Y con tu espíritu.

Pres.: La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo, y Espíritu Santo,
descienda sobre Ustedes.

Todos: Amén.

Pres.: Podemos ir en paz. [Aleluya, aleluya.]

Todos: Demos gracias a Dios. [Aleluya, aleluya.]

CREED / PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty,
maker of heaven and earth,
of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ,
the Only Begotten Son of God,
born of the Father before all ages.
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
consubstantial with the Father;
through him all things were made.

For us men and for our salvation
he came down from heaven,

(All bow during the next two lines)

and by the Holy Spirit
was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate,
he suffered death and was buried,
and rose again on the third day
in accordance with the Scriptures.

He ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory
to judge the living and the dead
and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son is adored and glorified,
who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.
I confess one baptism for the forgiveness of sins
and I look forward to the resurrection of the dead
and the life of the world to come. Amen.

ORACIÓN UNIVERSAL

*... roguemos al Señor.
Te rogamos, óyenos.*

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN DE LOS DONES

*Bendito seas Señor, Dios del universo . . .
Bendito seas por siempre, Señor.*

*Oren, hermanos, para que este sacrificio, mío y de ustedes,
sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.
El Señor reciba de tus manos este sacrificio,
para alabanza y gloria de su nombre,
para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.*

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

PLEGARIA EUCARÍSTICA

Prefacio

*El Señor esté con ustedes.
Y con tu espíritu.
Levantemos el corazón.*

*Lo tenemos levantado hacia el Señor.
Demos gracias al Señor, nuestro Dios.
Es justo y necesario.*

Santo, Santo

*Santo, Santo, Santo es el Señor,
Dios del universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.*

Rite of Peace

*Lord Jesus Christ, who said to your Apostles,
Peace I leave you, my peace I give you,
look not on our sins, but on the faith of your Church,
and graciously grant her peace and unity in accordance with your will.
Who live and reign for ever and ever. Amen.*

*The peace of the Lord be with you always.
And with your spirit.*

Fraction of the Bread

*Lamb of God, who takes away the sins of the world:
have mercy on us.
Lamb of God, who takes away the sins of the world:
have mercy on us.
Lamb of God, who takes away the sins of the world:
grant us peace.*

*Behold the Lamb of God,
behold him who takes away the sins of the world.
Blessed are those called to the supper of the Lamb.
Lord, I am not worthy that you should enter under my roof,
but only say the word and my soul shall be healed.*

Communion

*The Body of Christ. Amen.
The Blood of Christ. Amen.*

CONCLUDING RITES

*The Lord be with you.
And with your spirit.*

*May almighty God bless you, the Father, and the Son,
and the Holy Spirit. Amen.*

*Go in peace, glorifying the Lord by your life. (or similar words)
Thanks be to God. (add "Alleluia, Alleluia" during Easter Season)*

Rito de la Paz

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles:

“La paz les dejo, mi paz les doy”,

*no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia
y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad.*

Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos. Amén.

La paz del Señor esté siempre con ustedes.

Y con tu espíritu.

Fracción del Pan

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,
danos la paz.

*Éste es el Cordero de Dios,
que quita el pecado del mundo.*

Dichosos los invitados a la cena del Señor.

*Señor, no soy digno de que entres en mi casa,
pero una palabra tuya bastará para sanarme.*

Comunión

El Cuerpo de Cristo. Amén.

La Sangre de Cristo. Amén.

RITOS DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con ustedes.

Y con tu espíritu.

*La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo,
descienda sobre ustedes. Amén.*

Podemos ir en paz. (o palabras semejantes)

Demos gracias a Dios. (con “Aleluya, Aleluya” durante la Pascua)

UNIVERSAL PRAYER (PRAYER OF THE FAITHFUL)

. . . we pray to the Lord.

Lord, hear our prayer.

LITURGY OF THE EUCHARIST

PREPARATION OF THE GIFTS

Blessed are you, Lord God of all creation . . .

Blessed be God forever.

*Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours
may be acceptable to God, the almighty Father.*

*May the Lord accept the sacrifice at your hands
for the praise and glory of his name,
for our good, and the good of all of his holy Church.*

PRAYER OVER THE OFFERINGS

EUCCHARISTIC PRAYER

Preface

The Lord be with you.

And with your spirit.

Lift up your hearts.

We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right and just.

Sanctus

*Holy, Holy, Holy Lord God of hosts,
heaven and earth are full of your glory.*

Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the highest.

Consagración

Tomen y coman todos de él, porque esto es mi cuerpo, que será entregado por ustedes.

*Tomen y beban todos de él, porque éste es el cáliz de mi sangre, sangre de la alianza nueva y eterna, que será derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados.
Hagan esto en conmemoración mía.*

Misterio de la Fe

A – Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección.
¡Ven, Señor Jesús!

B – Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.

C – Por tu cruz y resurrección nos has salvado, Señor.

Doxología y Amén

*Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos. **Amén.***

RITO DE LA COMUNIÓN

Oración del Señor

Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal.

Libranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

Consecration

*Take this, all of you, and eat of it:
For this is my body which will be given up for you.*

*Take this, all of you, and drink from it: For this is the chalice of my blood, the blood of the new and eternal covenant, which will be poured out for you and for many for the forgiveness of sins.
Do this in memory of me.*

Mystery of Faith

A – We proclaim your death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.

B – When we eat this Bread and drink this Cup, we proclaim your death, O Lord, until you come again.

C – Save us, Savior of the world, for by your Cross and Resurrection, you have set us free.

Doxology & Amen

*Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever. **Amen.***

COMMUNION RITE

The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ.

For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and for ever.